

- David Gilmour im Interview
- 100 CD-, LP- und SACD-Rezensionen



# DIE MEISTBEGEHRTESTEN STANDBOXEN

Das Beste um 1500 Euro von Canton, Elac, Focal, JBL & Co. im Test

- ▶ Die Sensation von Heco
- ▶ Alles über Hochtöner



**HIFI + PC**  
 ● Test Net-Player  
 ● Das beste Web-radio  
 ● Netzwerk-Festplatten

## ANALOGUE MEISTERKLASSE

Vergleich: 8 Tonabnehmer von 700 bis 1000 Euro



## LIVE DYNAMIK FÜR ZU HAUSE

Tannoy-Koax Glenair & Klipsch-Horn La Scala II

## ENDLICH WIEDER LUXMAN

Exklusivtest: L 507f vom Kultverstärker-Hersteller



## WIE SIE CD, DVD & SAT VERBESSERN

6 separate D/A-Wandler von 90 bis 1600 Euro



**Digitale Equalizer:**  
 Was die Raum-Einmess-Automatiken in AV-Receivern wirklich taugen

## DVD-KOMPLETTANLAGE VON NAIM

Wie gut sind die High-Enders im AV-Bereich?





# ELECTROCOMPANET ECD 1

1600 Euro

**P**aradiesisch: Die norwegische Electrocompaniet beschäftigt einen Stab hochkarätiger Ingenieure mit professioneller Industrie-Elektronik und frönt nebenbei dem Hobby HiFi. Pfiffige Ideen fließen sukzessive auch in die HiFi-Produkte, weshalb der 8/02 getes-

## GENIALE WEITERENTWICKLUNG EINER LEGENDE

tete D/A-Wandler ECD 1 zwischenzeitlich gründlich modifiziert wurde.

Geblichen ist das Prinzip des Up-Sampling. Ein Abtastraten-Wandler bringt die Taktfrequenzen angeschlossener Geräte auf einheitliche 96 Kilohertz, bevor einer der weltbesten Konverter sie in die Analogwelt umsetzt.

Die Ausgangsverstärker und die Stufen für die Strom/Spannungsumsetzung baut Electrocompaniet komplett mit Einzel-

transistoren auf, die Verstärkerstufen (für die symmetrischen Ausgänge) lassen sich an Spindelpotis auf exakt gleiche Lautstärke abgleichen. Neu: Die Platine fürs Digitalsignal ist mit Mini-SMD-Bauelementen, das Netzteil mit schnelleren Dioden und Sieb-Elkos mit höherer Kapazität bestückt.

Völlig schwerelos und schlackenfrei setzte der ECD1 die Daten zu perfekter Musik um. Bei DVB-Livekonzerten machte er jeden Abmischfehler, jede Rückkopplung hörbar. Dem DVD-Spieler entlockte er grandiose, weit ausladende Klangbilder, dasselbe Repertoire fiel über die Player-Ausgänge regelrecht in sich zusammen.

Gegenüber seiner schieren Dynamik und unendlichen Feinzeichnung erwies sich jeder CD-Spieler mit nicht mindestens 60 Punkten als kompromissbehaftet.



Neu: Digitalektion in SMD-Technik und Modifikationen im Netzteil.



### Stärken

- ➔ Bodenständige Verarbeitung
- ➔ Vier per Tipper anwählbare Digitaleingänge
- ➔ Cinch- und symmetrische Analog-Ausgänge
- ➔ Optischer und Cinch-Digitalausgang

### Schwächen

- Hoher Anschaffungspreis

### Einsatzempfehlung

Wertet mit seinem dynamischen und räumlichen Klang beinahe jeden CD-Spieler auf.



## Tipps für Topp-Klang Connectivity

**Tip** Es muss nicht zwingend stereoplays Referenz-Digitalkabel sein. Eine klanglich bewährte Verbindung ist ein

Cinch-Koaxialkabel mit 75 Ohm Wellenwiderstand. Die symmetrische Verbindung ist bei größeren Längen angesagt.

**Tip** Die klanglich schlechteste Verbindung ist Lichtleiter. Die Qualität wird stark vom Sitz der Stecker beeinflusst. Zudem

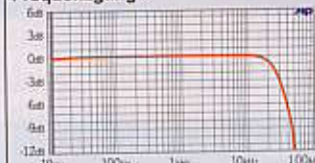


### Profitec TC 7500 89 Euro (Herstellerangabe)

Vertrieb: MF-Electronic, Wagberg  
Telefon: 02434/20867  
Internet: <http://shop.mf-electronic.de>  
Auslandsvertretungen siehe Internet  
Maße: B: 24,5 x H: 4 x T: 12 cm  
Gewicht: 0,6 kg

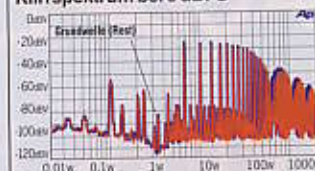
#### Messwerte

##### Frequenzgänge



Schon bei 15 kHz beginnender Höhen-Rolloff, sonst sehr ausgewogen

##### Klirrspektrum bei 0 dBFS



Übersteuert bei Vollaussteuerung, 1 dB weniger reduziert Klirr schon drastisch  
Rauschabstand 97 dB

#### Bewertung

Klang (max. 70 Punkte)	48
Messwerte (max. 10 Punkte)	8
Praxis (max. 10 Punkte)	8
Wertigkeit (max. 10 Punkte)	4

Praktischer D/A-Konverter, der das Anschließen mehrerer Geräte erlaubt. Verhilft SAT-Receivern zu strafferem Bass und bringt sie auf das Niveau von Spitzenklasse-CD-Spielern.

### stereoplay Testurteil

Klang Spitzenklasse	48 Punkte
Gesamturteil:	gut
Preis/Leistung	sehr gut



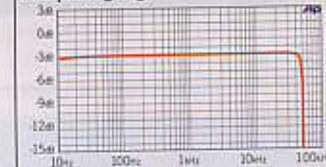
### Lake People DAC C 460 640 Euro (Herstellerangabe)

Vertrieb: Lake People, Konstanz  
Telefon: 07531/73678  
Internet: [www.lake-people.de](http://www.lake-people.de)  
Auslandsvertretungen siehe Internet

Maße: B: 13 x H: 4 x T: 17 cm  
Gewicht: 0,8 kg

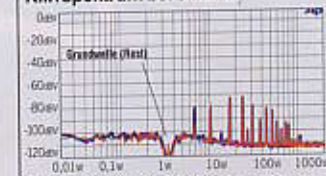
#### Messwerte

##### Frequenzgänge



Sehr ausgewogen

##### Klirrspektrum bei 0 dBFS



Geringer Klirr mit nicht ideal abfallendem Spektrum, sehr wenig Rauschen  
Rauschabstand 111 dB

#### Bewertung

Klang (Stereo/Surround, max. 70 Punkte)	50
Messwerte (max. 10 Punkte)	9
Praxis (max. 10 Punkte)	8
Wertigkeit (max. 10 Punkte)	6

Konverter mit zwei Digitaleingängen, Kopfhörerverstärker und Line-Lautstärkeregelung. Von seinem analytischen Klang profitieren DVB-Tuner und preiswerte DVD-Spieler.

### stereoplay Testurteil

Klang Spitzenklasse	50 Punkte
Gesamturteil:	gut - sehr gut
Preis/Leistung	gut



verformen Reflexionen in der Kunststoffaser Impulse.

**Tipp** Es lohnt sich, ein schwächliches Steckernetzteil wie beim preiswerten TC 7500 gegen ein kräftigeres auszutauschen. Auf gleiche Spannung und ordentlichen Querschnitt

der Zuführung achten.

**Tipp** Selbstgelötete Adapter von den symmetrischen auf Cinch-Ausgänge sind preiswerter als fix und fertige Adapter. Pin 1 ist Masse, Pin 2 führt das Signal.



## FAZIT

**Hans-Ulrich Fessler**  
Leitung Test & Technik

Externe D/A-Wandler lohnen sich. Selbst der preiswerteste im Test korrigiert die klanglichen Schwächen von DVB-

Empfängern. Lake People und Benchmark springen auch als Vorverstärker ein. Sensationell die High-End-Konverter von RME, Musical Fidelity und Electrocompaniet: Mit ihnen klingen CD-Player-Legenden wie Sony 777 oder Pioneer PD 77 wie neu. ■



stereoplay  
Highlight

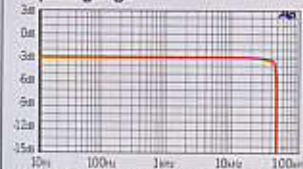
### RME ADI 2 620 Euro (Herstellerangabe)

Vertrieb: Synthax Audio, Haimhausen  
Telefon: 08133/91810  
Internet: www.rme-audio.de  
Auslandsvertretungen siehe Internet

Maße: B: 21,5 x H: 4,4 x T: 13 cm  
Gewicht: 0,8 kg

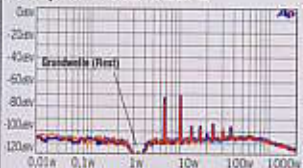
#### Messwerte

##### Frequenzgänge



Sehr ausgewogen, versteht auch Signale mit  $f_s = 192$  kHz

##### Klirrspektrum bei 0 dBFS



Geringer Klirr mit tadellosem Spektrum, extrem geringes Rauschen

Rauschabstand 118 dB

#### Bewertung

Klang (Stereo/Surround, max. 70 Punkte) 59

Messwerte (max. 10 Punkte) 10

Praxis (max. 10 Punkte) 9

Wertigkeit (max. 10 Punkte) 6

Prof-A/D- und -D/A-Wandler mit Kopfhörerverstärker, Aussteuerungsanzeigen, aber nur symmetrischen Line-Out und Klinke-Eingängen. Klanglich lupenrein, dynamisch, räumlich.

#### stereoplay Testurteil

Klang Absolute Spitzenklasse 59 Punkte

Gesamturteil: sehr gut 84 Punkte

Preis/Leistung überragend



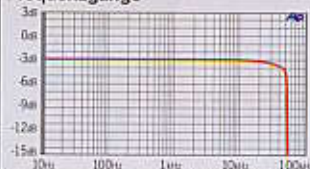
### Benchmark DAC 1 1000 Euro (Herstellerangabe)

Vertrieb: akzent audio, Karlsruhe  
Telefon: 0721/6090422  
Internet: www.akzent-audio.de  
Auslandsvertretungen siehe Internet

Maße: B: xx x H: xx x T: xx cm  
Gewicht: xx kg

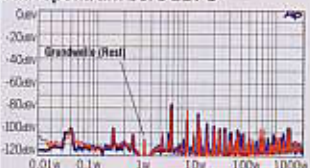
#### Messwerte

##### Frequenzgänge



Sehr ausgewogen, versteht auch Signale mit  $f_s = 192$  kHz

##### Klirrspektrum bei 0 dBFS



Geringer Klirr mit optimalem Spektrum, extrem niedriger Rauschgrund

Rauschabstand 116 dB

#### Bewertung

Klang (Stereo/Surround, max. 70 Punkte) 58

Messwerte (max. 10 Punkte) 10

Praxis (max. 10 Punkte) 8

Wertigkeit (max. 10 Punkte) 7

D/A-Konverter mit drei wählbaren Digital-eingängen, regelbarem Line-Out und Kopfhörerverstärker. Klanglich filigran, räumlich und atmosphärisch, Alternative zu analytischem Playerklang.

#### stereoplay Testurteil

Klang Absolute Spitzenklasse 58 Punkte

Gesamturteil: sehr gut 83 Punkte

Preis/Leistung gut - sehr gut



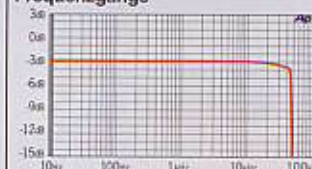
### Musical Fidelity X-DAC V3 750 Euro (Herstellerangabe)

Vertrieb: Audio Components, Hamburg  
Telefon: 040/2785860  
Internet: www.audiocomponents.de  
Auslandsvertretungen siehe Internet

Maße: B: 38 x H: 8 x T: 38 cm  
Gewicht: 6,5 kg

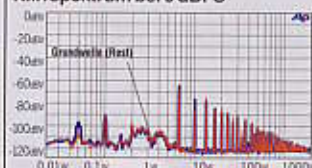
#### Messwerte

##### Frequenzgänge



Sehr ausgewogen

##### Klirrspektrum bei 0 dBFS



Geringer Klirr mit perfektem Spektrum, extrem guter Rauschabstand

Rauschabstand 122 dB

#### Bewertung

Klang (Stereo/Surround, max. 70 Punkte) 59

Messwerte (max. 10 Punkte) 9

Praxis (max. 10 Punkte) 7

Wertigkeit (max. 10 Punkte) 8

High-End-Upsampling-D/A-Konverter mit nur zwei (nicht schaltbaren) Digital-eingängen. Von seinem filigranen, räumlichen Klang profitiert jede Digitalquelle, insbesondere CD-Spieler.

#### stereoplay Testurteil

Klang Absolute Spitzenklasse 59 Punkte

Gesamturteil: sehr gut 83 Punkte

Preis/Leistung sehr gut



stereoplay  
Referenz

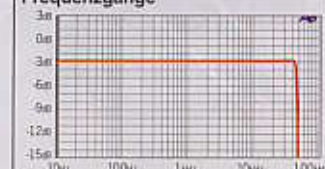
### Electrocompaniet ECD 1 1600 Euro (Herstellerangabe)

Vertrieb: MRV-Audio, Erlangen  
Telefon: 09131/52996  
Internet: www.mrv-audio.de  
Auslandsvertretungen siehe Internet

Maße: B: 38 x H: 8 x T: 38 cm  
Gewicht: 6,5 kg

#### Messwerte

##### Frequenzgänge



Sehr ausgewogen

##### Klirrspektrum bei 0 dBFS



Geringer Klirr mit gleichmäßig fallendem Spektrum, etwas mehr Rauschen

Rauschabstand 93 dB

#### Bewertung

Klang (Stereo/Surround, max. 70 Punkte) 60

Messwerte (max. 10 Punkte) 9

Praxis (max. 10 Punkte) 8

Wertigkeit (max. 10 Punkte) 9

High-End-Upsampling-Konverter mit ausreichend Digital-Ein- und Ausgängen. Verleiht mit impulsiver, räumlicher Wiedergabe nahezu jedem CD-Spieler eine deutliche Klangsteigerung.

#### stereoplay Testurteil

Klang Absolute Spitzenklasse 60 Punkte

Gesamturteil: sehr gut 86 Punkte

Preis/Leistung gut